

Italiano

English

Français

IT KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO CON RADIOCOMANDO

UK MULTIFUOCO VENTILATION KIT WITH RADIO CONTROL

FR KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO AVEC TÉLÉCOMANDE

ME



IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

UK INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

FR MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Il libretto istruzioni è parte integrante del prodotto. - The instruction booklet is an integral part of the product. - Le manuel fait partie intégrante du produit.

Gentile Cliente,
La ringraziamo per aver preferito uno dei nostri prodotti, frutto di lunga esperienza e di una continua ricerca per un prodotto superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.
In questo manuale troverà tutte le informazioni ed i consigli utili per poter utilizzare il suo prodotto nel massimo della sicurezza ed efficienza.

DT2010001-01

INDICAZIONI IMPORTANTI

DT2011487-00

• Questo libretto istruzioni è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del prodotto. Le informazioni in esso contenute sono indirizzate all'acquirente, e a tutte quelle persone che a vario titolo concorrono all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto.
• Leggete con attenzione le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo manuale, prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e a qualsiasi intervento sul prodotto.
• L'osservanza delle indicazioni contenute nel presente libretto istruzioni garantisce la sicurezza alle persone e cose; assicura l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.
• Il Gruppo Piazzetta S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati dalla inosservanza alle norme di installazione uso e manutenzione indicate nel libretto di istruzioni, per modifiche del prodotto non autorizzate o ricambi non originali.
• L'attenta progettazione e l'analisi dei rischi fatti dal Gruppo Piazzetta S.p.A. hanno permesso la realizzazione di un prodotto sicuro; tuttavia prima di effettuare qualsiasi operazione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguente documento, e di tenerlo sempre a disposizione.
• L'installazione e l'utilizzo del prodotto devono essere fatti in conformità con le istruzioni del fabbricante, e nel rispetto delle normative europee, nazionali e dei regolamenti locali.
• L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica del funzionamento, la manutenzione e le riparazioni, sono operazioni che devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, autorizzato e in possesso di adeguata conoscenza del prodotto.
• Le immagini riportate nel presente libretto sono a titolo esplicativo e talvolta possono non rappresentare esattamente il prodotto.

Per i termini, limiti ed esclusioni fare riferimento al certificato di garanzia allegato al prodotto.
Il costruttore nell'intento di perseguire una politica di costante sviluppo e rinnovamento del prodotto può apportare, senza preavviso alcuno, le modifiche che riterrà opportune.



INDICE

Questo libretto codice H07021580 / DT2000326 rev. 01 - (11/2008) è composto da 40 pagine.



1.0 KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO CON RADIOCOMANDO

DT2011488-00

I monoblocchi Piazzetta, sono predisposti per l'installazione del "Kit ventilazione Multifuoco con radiocomando". Tale sistema, brevettato dal Gruppo Piazzetta S.p.A. consente il riscaldamento di uno o più locali in modo omogeneo evitando la stratificazione dell'aria calda a soffitto.

L'installazione del Kit ventilazione non comporta un aumento della potenza termica del monoblocco, bensì il riscaldamento del locale (o locali) in modo omogeneo, in quanto tale sistema (che consente l'aspirazione dell'aria dall'alto e uscita dal basso) crea un ricircolo d'aria che ne impedisce la stratificazione a soffitto.

Il Kit ventilazione è costituito da: un ventilatore (con portata di circa 220 m^3/h ed una potenza di 47 Watt) cablato con cavo e scatola radiocomando, sonda PT, radiocomando portatile con 4 tasti (alimentato da batterie a basso voltaggio), distanziatori, minuteria di fissaggio.



DT2032143-00

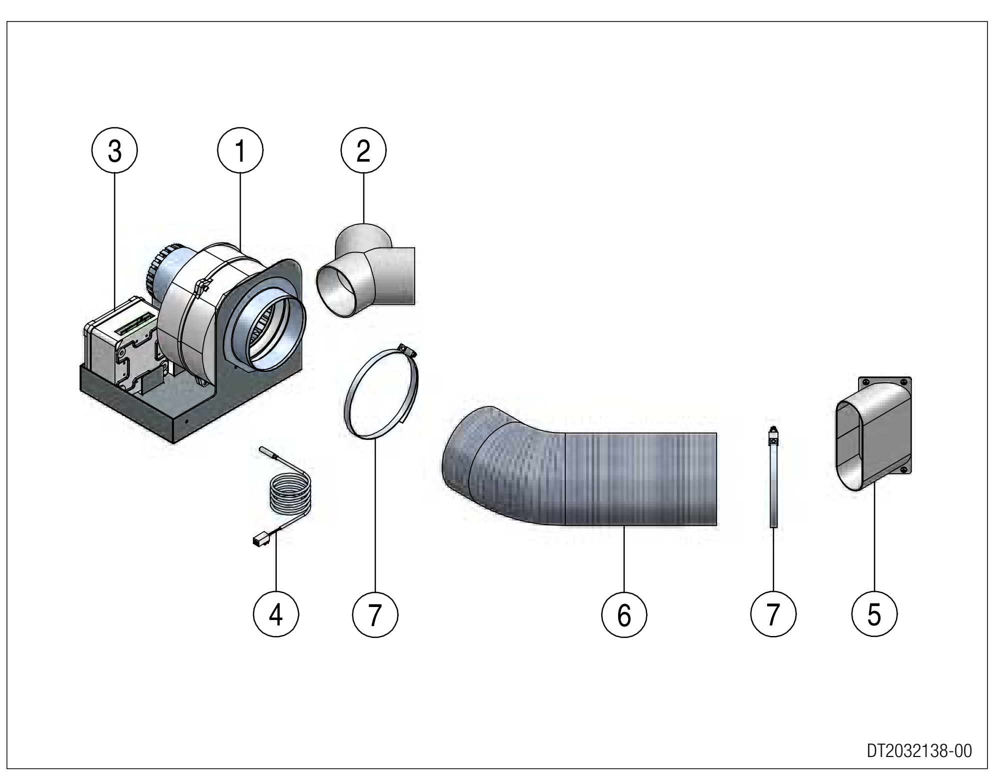
Il radiocomando è dotato di un tasto (**ON / OFF**) che ha una doppia funzione ossia "accensione /spegnimento", un tasto per il passaggio al funzionamento automatico **(AUTO)** e due tasti (**+**/**-**) che regolano la velocità di funzionamento del ventilatore (velocità minima **V1**, velocità media **V2**, velocità medio massima **V3**, velocità massima **V4**).

Per identificare la velocità di funzionamento del ventilatore impostata è sufficiente ascoltare il numero di bip emessi quando si premono i tasti **+** e **-** del radiocomando (**1 bip per ogni incremento di velocità**); quando si spegne manualmente il ventilatore si udirà un **bip lungo** che identifica l'avvenuto spegnimento del sistema.

La sonda permette l'avviamento o l'arresto in automatico del ventilatore quando la temperatura raggiunge rispettivamente la soglia di accensione o quella di spegnimento.

2.0 ESPLOSO KIT VENTILAZIONE

DT2011489-00



Nr.	Descrizione	Q.tà
1	Ventilatore	1
2	Raccordo a Y	1
3	Scatola radiocomando	1
4	Sonda PT	1
5	Collare	1
6	Tubo flessibile Ø 112 mm	1
7	Fascetta	2

3.0 INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE

DT2011490-00

Il kit ventilazione può essere posizionato ai lati o sotto il monoblocco prevedendo un rialzo di 38 cm dal piano fuoco.

Per l'installazione procedere come segue:
- prevedere nelle vicinanze del monoblocco una presa di corrente elettrica.

- Togliere il semitrancio centrale se il kit viene collocato sotto il monoblocco o laterale se il kit viene posizionato lateralmente.

- Fissare, con le quattro viti automaschianti in dotazione, il collare sul foro creato.

- Montare sul collare lo spezzone di tubo flessibile Ø 112 mm, presente nella confezione e bloccarlo con la relativa fascetta.

- Collegare lo spezzone di tubo del collare al ventilatore e bloccarlo con la relativa fascetta.

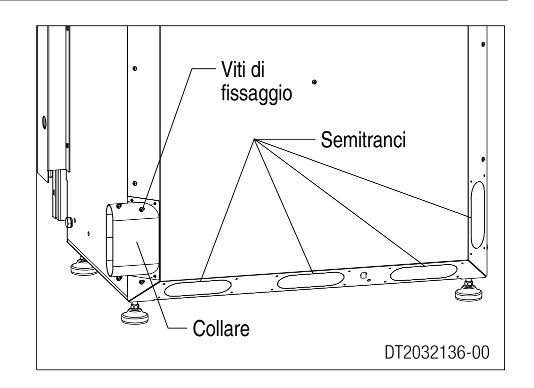
- Posizionare il ventilatore sul pavimento.



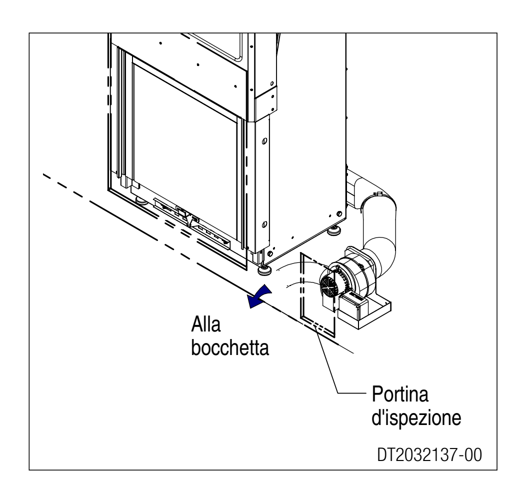
E' importante che il ventilatore sia posizionato in modo tale da essere accessibile per la pulizia e per eventuali interventi anche dopo il montaggio del rivestimento del monoblocco.
Con ventilatore posizionato sotto il monoblocco l'accessibilità avviene togliendo: griglia, piano fuoco, cassetto cenere e protezione inferiore del monoblocco.
Se viene montato nelle vicinanze bisogna prevedere nel rivestimento una portina d'ispezione.

- Infilare, per circa 30 cm, il bulbo della sonda PT nel foro predisposto sul fondo del basamento e bloccare la sonda tramite la staffetta reggisonda e la vite ad alette.

- Proseguire con l'allacciamento dei tubi uscita aria calda dal ventilatore alle bocchette. Il ventilatore è dotato di un raccordo a Y a cui si possono collegare fino a quattro bocchette creando uno sdoppiamento della linea con appositi "elementi ad Y ".



DT2032136-00



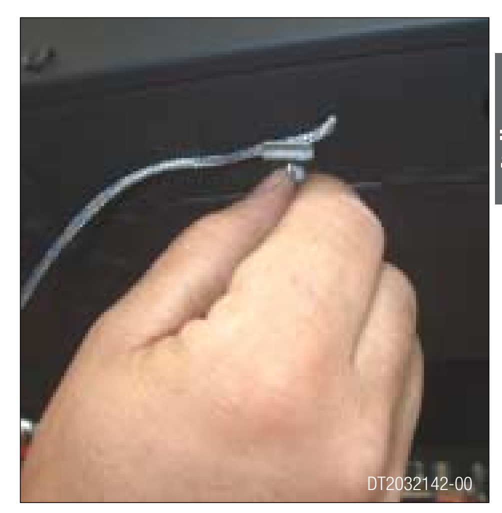
DT2032137-00


DT2032141-00

Nel caso si volesse condurre l'aria anche in ambienti adiacenti scegliere il percorso più breve limitando così le dispersioni di calore. Si raccomanda quindi di non far compiere al tubo flessibile percorsi troppo lunghi e di isolarlo nel modo migliore. (Vedere le istruzioni allegate al monoblocco).
Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili Ø 75 mm, le bocchette per l'uscita dell'aria, gli "elementi ad Y" e le fascette stringitubo per il montaggio.



Si raccomanda di tenere la scatola radiocomando distante da fonti di calore quali, per esempio, tubi di convogliamento aria calda o parti metalliche che si possono riscaldare.


DT2032142-00

4.0 RAFFREDDAMENTO DEL VENTILATORE E DELLA SCATOLA RADIOCOMANDO

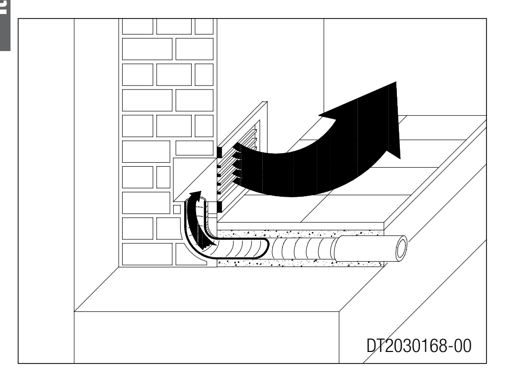
DT2011491-00

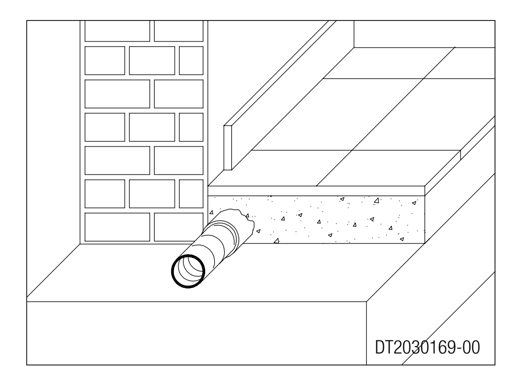
Qualora il kit ventilazione venga posizionato nei pressi del monoblocco è importante garantire il suo raffreddamento tramite una presa d'aria esterna posizionata nella zona retrostante o sotto il monoblocco. Quando la suddetta presa d'aria non c'è, il raffreddamento è affidato all'aria ambiente ed è necessario praticare nella parete inferiore del rivestimento un'apertura di almeno 120 cm^2.

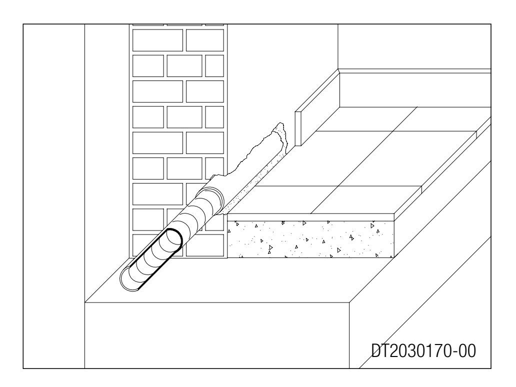
5.0 ESEMPI DI ALLACCIAMENTO TUBI FLESSIBILI

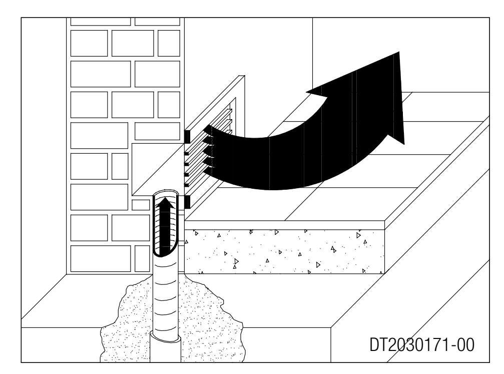
DT2011492-00

Vi illustriamo qui di seguito alcuni esempi di allacciamento e di sistemazione del tubo flessibile a parete e a pavimento (per una miglior resa è necessario rivestire il tubo flessibile con una guaina isolante adeguata).


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00

6.0 USO

DT2011493-00



Dopo aver dato tensione al kit ventilazione, attendere qualche secondo prima di premere i tasti del radiocomando al fine di permettere il ceck-up delle schede elettroniche.

Tramite il radiocomando si possono scegliere diversi tipi di impostazioni.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO
Per avviare il ventilatore in funzionamento automatico, procedere come segue:
- Accendere il fuoco,
- premere il tasto **AUTO** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore),
- impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del radiocomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- il ventilatore si avvia solo quando la sonda rileva la temperatura di accensione,
- lo spegnimento del ventilatore avverrà quando la temperatura rilevata dalla sonda scenderà sotto la soglia minima,
- in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema) e non si accenderà anche se la sonda non raggiungerà la temperatura di avviamento.

Per riavviare il ventilatore si deve necessariamente premere il tasto “**ON/OFF**” oppure “**AUTO**”.



Se il ventilatore si spegne in automatico, ripartirà in tale modalità se la sonda rileva un valore di temperatura superiore alla soglia di accensione.

FUNZIONAMENTO MANUALE
Per avviare il ventilatore in funzionamento manuale, procedere come segue:
- premere il tasto **ON/OFF** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore),
- impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del radiocomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- il ventilatore si avvia immediatamente a focolare freddo quando la temperatura rilevata dalla sonda supera il valore di accensione il tipo di funzionamento si commuta in automatico predefinito e si spegnerà quando la sonda raggiunge la temperatura di spegnimento,
- in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema).



Se il sistema viene avviato in modalità manuale a focolare freddo e la sonda non rileva la temperatura necessaria per attivare il funzionamento automatico, il ventilatore continuerà a funzionare fino a che non si preme il tasto ON/OFF.

Italiano

IMPOSTAZIONE DEL SET VELOCITA' PER APPARECCHIO CON CANALIZZAZIONE

A seconda del tipo di canalizzazione, si può scegliere tra due tipi di **set velocità**:
- il **SET 1**, per il kit ventilazione con uscita frontale o frontale/posteriore con una **breve canalizzazione** (set preimpostato di serie),
- il **SET 2**, per il kit ventilazione con canalizzazione **più lunga**.

- Per variare l'impostazione da un set all'altro, dopo aver acceso il ventilatore in modalità AUTOMATICA o MANUALE, è sufficiente tenere premuti contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" (il segnale acustico in **SET 2** è di **2 bip** seguito da i bip della velocità impostata).
- Ripremendo contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" si ripassa in modalità **SET 1** (il segnale acustico in SET1 è di **1 bip** seguito da i bip della velocità impostata).

Esempio: se ci troviamo in **SET 1** ed a **VELOCITA' 3** e teniamo premuti contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" per passare a **SET 2** sentiremo prima **2 bip** che identificano il nuovo set (SET 2) e poi si udiranno **3 bip** che identificano la velocità impostata (in questo caso VELOCITA' 3).
Per ritornare in SET 1 basta ripremere contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**", in questo caso si udiranno prima **1 bip** (SET 1) e poi **3 bip** (VELOCITA' 3).

Una volta impostato il **SET** a seconda del Vostro tipo di canalizzazione non è necessario modificarlo di seguito. Nell'impostazione della velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**), scegliete le velocità più alte per portare in temperatura il più velocemente possibile i locali da riscaldare; usate velocità più basse per mantenere la temperatura raggiunta nei locali.

SCHEMA IMPOSTAZIONE VELOCITA'		
	SET 1	**SET 2**
VELOCITA' 1	80 V	115V
VELOCITA' 2	115 V	150V
VELOCITA' 3	150 V	185V
VELOCITA' 4	220 V	220V

***NOTA**: lo schema indica la tensione con cui funziona la centralina, la portata può variare a seconda del monoblocco e del tipo di canalizzazione.*

MANCA LA TENSIONE ELETTRICA

Nel caso mancasse la tensione elettrica e si fosse in modalità **AUTO**, al ripristino della stessa il ventilatore ripartirà alla velocità in cui si trovava prima della mancanza di tensione, solo se la sonda rileva una temperatura superiore al limite di accensione; nel caso la temperatura fosse inferiore il ventilatore rimane spento e la centralina si posiziona nell'ultima velocità impostata.
Anche in caso di modalità **MANUALE** al ripristino della tensione il ventilatore ripartirà alla velocità ultima impostata.



7.0 MANUTENZIONE

DT2011494-00

Periodicamente disinserire il collegamento elettrico del ventilatore e pulirlo dalla polvere che si può accumulare nelle feritoie della protezione in plastica e nelle palette rotanti.
In caso di malfunzionamento tutti gli interventi sull’apparecchio e sul cablaggio devono essere eseguiti da personale qualificato.



OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO.

Posizionamento sotto il monoblocco

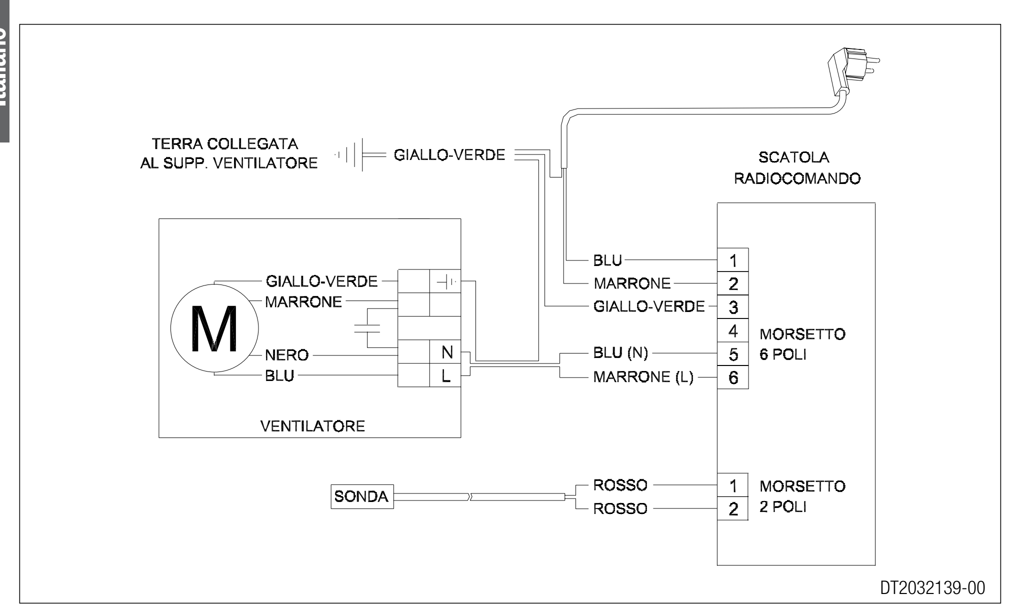
Posizionamento laterale

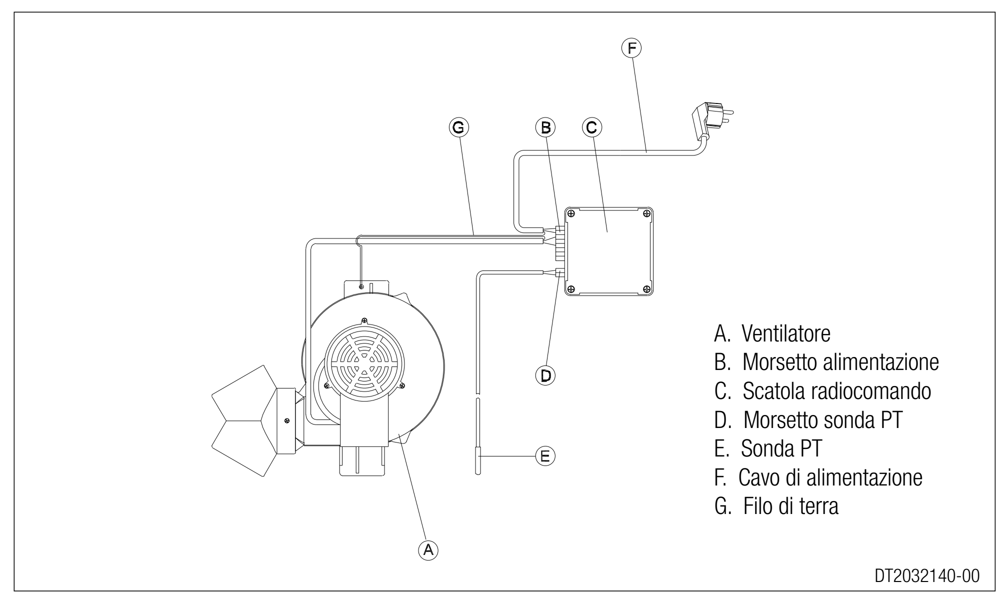
DT2032135-00

Nr.	Descrizione
1	Ventilatore
2	Scatola radiocomando
3	Sonda PT
4	Radiocomando portatile
5	Protezione inferiore
6	Piano fuoco
7	Griglia piano fuoco
8	Cassetto cenere

8.0 SCHEMA ELETTRICO

DT2011495-00





OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO.

9.0 RISOLUZIONE PROBLEMI

DT2011496-00

MODIFICA DEL CODICE DI FREQUENZA

In caso ci siano altri apparecchi con il codice di frequenza uguale al Vostro radiocomando potete modificare il canale di trasmissione agendo come segue:

- Aprire il radiocomando svitando con un cacciavite a stella la vite posta nel retro del coperchio.
- Posizionare i microinterruttori in una delle 16 combinazioni possibili sotto elencate.

COMBINAZIONI CANALI TRASMISSIONE

	TRASM.		TRASM.		TRASM.		TRASM.
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4



DT2032144-00

- Richiudere il coperchio del radiocomando.
- Togliere alimentazione alla scatola radiocomando staccando la spina o interrompendo l'alimentazione agendo sull'interruttore generale di zona.
- Ridare tensione ed entro 5 secondi premere contemporaneamente i tasti "auto" e "+" per 3 secondi (udirete un bip che segnala l'avvenuta modifica del codice).

LA SPIA DEL RADIOCOMANDO NON SI ACCENDE

Controllare lo stato di carica della batteria del radiocomando.

In caso di sostituzione procedere come segue: utilizzando un cacciavite a croce di piccole dimensioni togliere la vite presente nella parte posteriore del radiocomando; quindi mantenendolo capovolto togliere il guscio posteriore. A questo punto sostituirla con una nuova , tipo A 23 12V, prestando attenzione a non invertire la polarità (tipo di batteria e polarità sono comunque riportati anche sulla scheda del radiocomando come visibile nella foto sopra). Quindi richiudere il radiocomando e smaltire la batteria vecchia gettandola negli appositi contenitori presenti presso i supermercati, centri di raccolta, isole ecologiche, ecc.

 **Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.**

IL RADIOCOMANDO FUNZIONA MA IL RICEVITORE NON RISPONDE

Se schiacciando il tasto del radiocomando la spia si accende ma il ricevitore non risponde controllare:

1. che la spina di alimentazione sia inserita nella presa di corrente;
2. che i connettori siano correttamente inseriti;
3. il fusibile della scatola radiocomando sia integro, eventualmente sostituirlo con uno nuovo (T1,6AL250V).

 **Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.**

Dear Customer,
Thank you for having chosen one of our products, which is the result of years of experience and continuous research aimed at making a superior product in terms of safety, reliability and performance.
This booklet contains information and advice for safe and efficient use of your product.

DT2010001-01

English

IMPORTANT INFORMATION

DT2011487-00

• This instruction booklet has been prepared by the manufacturer and is an integral part of the product. The information contained in it is intended for the purchaser and for anyone involved in the installation, use and maintenance of the product.
• Read the instructions and the technical information contained in this booklet carefully before proceeding with installation, use or any repairs.
• The observance of the instructions and technical information in this instruction booklet guarantees the safety of persons and property; it also ensures more efficient operation and an increased lifespan.
• Gruppo Piazzetta S.p.A. cannot be held responsible for damage or injury due to failure to comply with the instructions for installation, use and maintenance given in this booklet, or due to unauthorised alterations or to the use of other than original spare parts.
• The careful design and risks analysis conducted by Gruppo Piazzetta S.p.A. have permitted the manufacture of a safe product; nevertheless before conducting any operation, it is recommended that the instructions described in the following document be scrupulously adhered to and that the document always be kept readily available.
• Appliance installation and use must conform with the manufacturer's instructions as well as with European and national legislation and local regulations.
• Installation, electrical connection, checks, maintenance and repairs are operations which must be carried out exclusively by qualified and authorised personal with specialised knowledge of the product.
• The product you have purchased may different slightly from the one illustrated in this booklet since the pictures are only given as an indication and not an exact portrayal.

See the guarantee certificate enclosed with the product for the terms, limitations and exclusions. In line with its policy of constant product improvement and renewal, the manufacturer may make changes without notice.



CONTENTS

This booklet code H07021580 / DT2000326 rev. 01 - (11/2008) comprises 40 pages.

1.0 MULTIFUOCO VENTILATION KIT WITH RADIO CONTROL

DT2011488-00

English

The fireplaces Piazzetta are predisposed for the installation of the “Multifuoco Ventilation kit with radio control”. This system, patented by Gruppo Piazzetta S.p.A., makes it possible to heat one or more rooms uniformly thus preventing layering of hot air near the ceiling.

Installation of the fan kit does not entail an increase in the heat output of the appliance, but rather the heating of the room (or rooms) uniformly in so far that this system (that allows aspiration from above and exhaust from below) creates a recycling of hot air which impedes ceiling stratification.

The Fan kit is provided of: a ventilation fan (which has an airflow of approximately 220 m^3/ h, power capacity of 47 Watts) wired withy cable and radio control box, PT probe, portable remote control with 4 buttons (fed by low-voltage batteries), spacers, fixation elements.

The remote control is equipped with an (**ON/OFF**) button which has two functions, i.e. “turning on / turning off”, a button for switching to automatic operation (**AUTO**) and two buttons (**+/-**) governing the fan operating speed (minimum speed **V1**, average speed **V2**, maximum average speed **V3**, maximum speed, **V4**).

To identify the operating speed setting of the fan, simply listen to the number of beeps emitted when the + and - buttons of the remote control are pressed (**1 beep for each increase in speed**), when manually shutting off the fan, a **long beep** is heard which signifies that the system has been turned off.

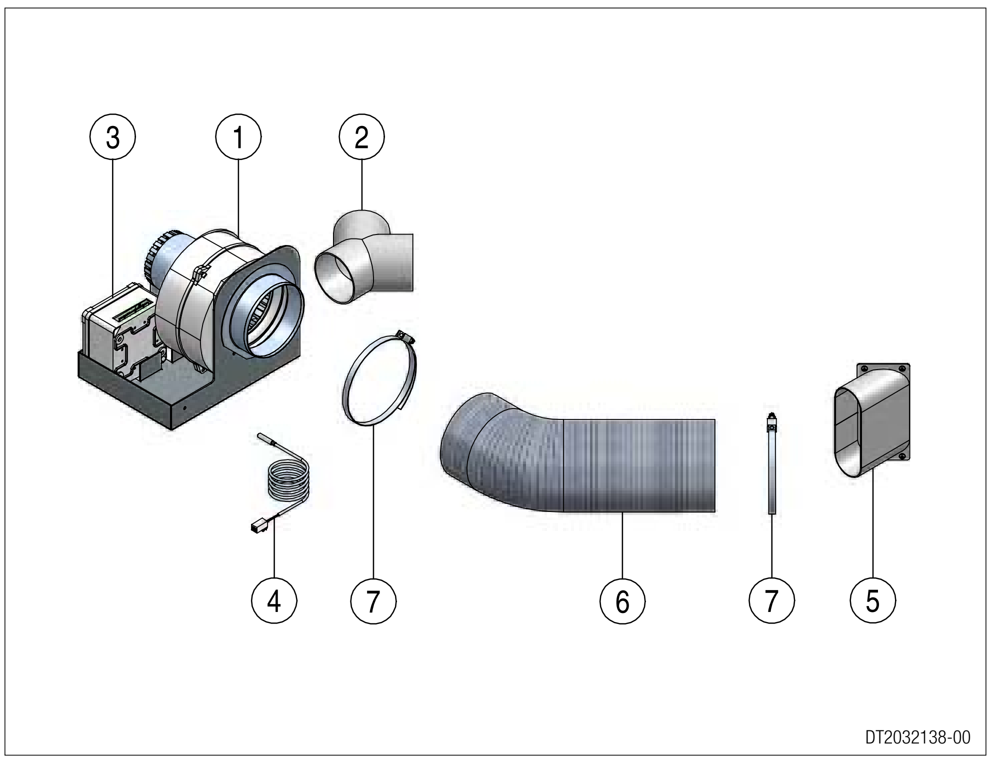
The probe allows the fan to automatically start and stop when the temperature reaches the turn-on and turn-off thresholds.



DT2032143-00

2.0 EXPLODED VIEWS

DT2011489-00



N.	Description	Q.ty
1	Fan	1
2	Y-connector	1
3	Radio-control box	1
4	PT probe	1
5	Collar	1
6	112 mm-diameter flexible pipe	1
7	Clip	2

3.0 INSTALLATION

DT2011490-00

The ventilation kit may be located to the sides or under the stove provided the grate is at a height of 38 cm from the floor.

To install, proceed as follows:

- ensure that there is an electrical socket near the stove.

- Remove the central knockout if the kit is to be placed under the stove or the lateral knockout if the kit is to be located to the side.

- Using the four self-tapping screws provided in the kit, fasten the collar to the hole that has been made.

- Fit one end of the piece of hose Ø 112 mm, provided in the kit, onto the collar and secure it with the relative hose clamp.

- Connect the other end of the piece of hose to the fan and secure it with the relative hose clamp.

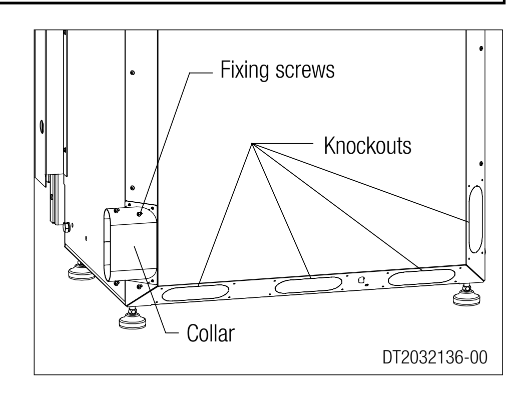
- Place the fan on the floor.



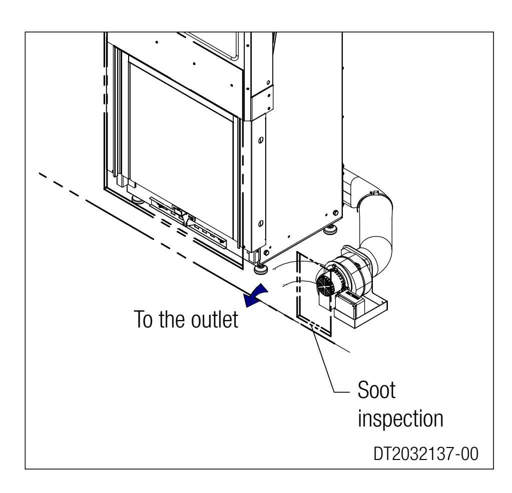
It is important that when the fan is in its final location it is fully accessible for cleaning and any maintenance also after the stove surround has been fitted.
When the fan is installed under the stove, it is accessible by removing: grille, grate, ash drawer and bottom protective plate from the stove.
When it is mounted near to the stove, an inspection door must be created in the surround.

- Insert the bulb of the PT sensor by about 30 cm into the hole made purposely on the bottom of the base element and secure the sensor using the sensor bracket and the thumb screw.

- Connect the fan to the hot air outlets using hoses. The fan is fitted with a Y-element, but the line can be split up by using two Y-elements thereby making it possible to connect up with four outlets.



DT2032136-00



DT2032137-00



DT2032141-00

To send hot air to adjacent rooms, if desired, choose the shortest route to limit loss of heat. It is advisable to avoid running the hose along very long routes, and to insulate it properly. (See instructions enclosed with stove)
Gruppo Piazzetta S.p.A. supplies Ø 75 mm hoses, air outlet nozzles, Y-elements and hose clamps for assembly, on request.



It is advisable to keep the radio control box away from heat sources, such as hot air ducts or mechanical parts which tend to get hot.



DT2032142-00

English

4.0 COOLING THE FAN AND THE RADIO CONTROL BOX

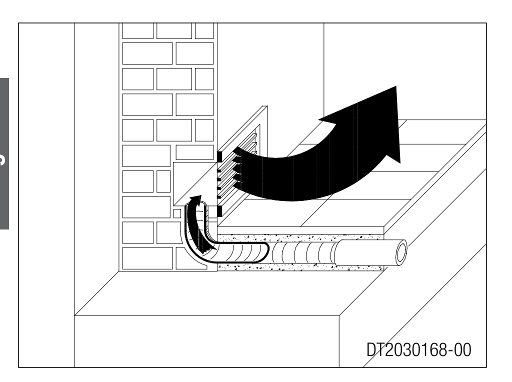
DT2011491-00

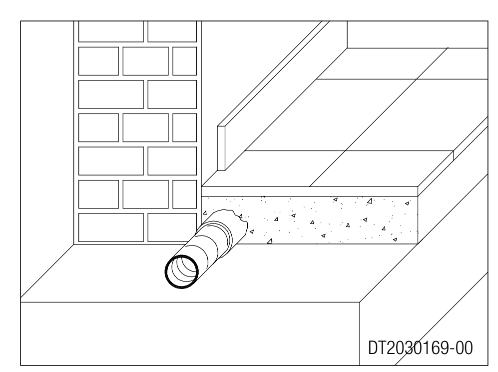
Whenever the fan kit is placed near the stove, it is important to ensure cooling of the fan through an outdoor air intake located in the area to the rear or under the stove.
In the absence of an air intake, cooling is assured by environmental air, so an opening of at least 120 cm² in the lower part of the surround must be provided.

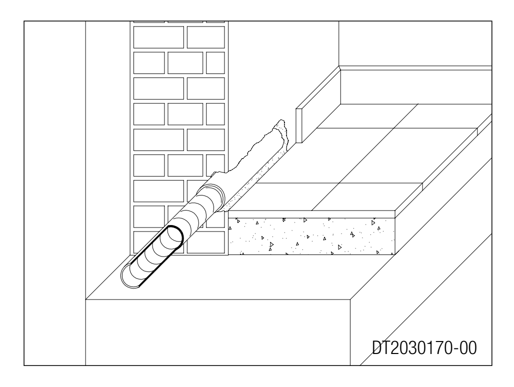
5.0 EXAMPLES OF CONNECTION FOR HOSES

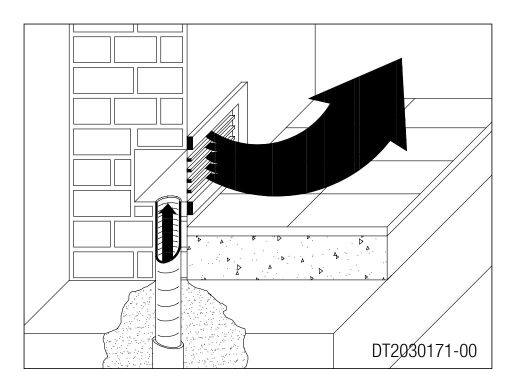
DT2011492-00

Here are a few examples showing how to connect and arrange the hose for walls and floors (for better efficiency the hose must be lagged with adequate insulated sheathing).


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00



After having provided power to the fan kit, wait a few seconds before pressing the remote control buttons to allow the check-up of the electronic boards.

Two types of operations can be selected with the remote control.

AUTOMATIC OPERATION

To start the fan in the automatic mode, proceed as follows:
- Light the fire,
- press the **AUTO** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set),
- set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- the fan starts only when the probe detects the turn-on temperature,
- the fan will shut-off when the temperature detected by the probe falls below the minimum threshold,
- the fan in operation can be turned off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep signals the shutting-down of the system) and it will not start-up even if the probe reaches the start-up temperature.

To restart the fan, it’s necessary to press the “**ON/OFF**” or also the “**AUTO**” button.



If the fan shuts off automatically, it will start again in the same mode if the probe detects a temperature reading greater than the turn-on threshold.

MANUAL OPERATION

To start the fan in the manual operation mode, proceed as follows:
- press the **ON/OFF** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set),
- set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- the fan starts immediately when the temperature detected by the probe exceeds the turn-on value, the type of operation commutes to the predefined automatic mode and will shut down when the probe reaches the shutdown temperature,
- the fan in operation may be shut-off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep indicates the shutting down of the system).



If the system comes started in manual modality with cold stove and the probe does not find the necessary temperature in order to activate the automatic functioning, the fan will continue to work till that the ON/OFF botton will be pressed.

English

SETTING THE FAN SPEED

Depending upon type of ductwork, two types of **speed settings** can be chosen:
SETTING 1, for the fan kit with front or front/rear outlet with a **short duct** (factory setting for the series);
SETTING 2, for the fan kit with **longer ductwork**.

To change from one setting to another, after having turned on the fan in the AUTOMATIC or MANUAL mode, simply press down on the "**ON/OFF**" and "-" buttons simultaneously (the acoustical signal in **SETTING 2** consists of **2 beeps** followed by the beeps for the speed setting).
Again simultaneously pressing the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons switches the system to the **SETTING 1** mode (the acoustical signal in SETTING 1 consists of **1 beep** followed by the speed setting beeps).

Example:
if we are in **SETTING 1** and at **SPEED 3** and we hold the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons pressed simultaneously to pass to **SETTING 2** we will initially hear **2 beeps** which identify the new setting (SETTING 2) and then **3 beeps** will be heard which identify the speed setting (in this case SPEED 3).
To return to SETTING 1 simply press the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons simultaneously again, in this case an initial **beep** will be heard (SETTING 1) and then **3 beeps** (SPEED 3).

Once having imposed the **SETTING** according to your type of ductwork, further modifications will not be needed.
When making the operating speed setting(**V1 – V2 – V3 – V4**), select the highest speed to bring the rooms to be heated to the desired temperature; use lower speeds to maintain the temperature reached in the room.

SPEED SETTING LAYOUT		
	SETTING 1	**SETTING 2**
SPEED 1	80 V	115V
SPEED 2	115 V	150V
SPEED 3	150 V	185V
SPEED 4	220 V	220V

NOTE: *the layout indicates the voltage at which the unit operates, the airflow can vary depending upon the fire box and the type of ductwork.*

IF THERE IS NO ELECTRICAL POWER

If electrical power is lost while in the **AUTO** mode, when power is restored, the fan will start at the speed it was at before power was lost only if the probe detects a temperature greater than turn-on limit; should the temperature be lower, the fan remains off and the unit shifts to the speed most recently set.
For the **MANUAL** mode also, upon restoring power, the fan will start at the speed most recently set.



7.0 MAINTENANCE

DT2011494-00

Disconnect the fan periodically from the power supply and clean the dust that may have been deposited in the slits in the plastic covering and on the rotating blades.
In the event of a fault, all operations on the appliance and cables must be performed by qualified persons.



EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL.

4
7
6
8
5
3
1 2
1 2
Position under the fireplace
Side position
DT2032135-00

Nr.	Descrizione	Nr.	Descrizione
1	Fan	5	Lower protection
2	Radio-control box	6	Grate
3	PT probe	7	Grate grid
4	Remote control	8	Ash drawer

8.0 WIRING DIAGRAM

DT2011495-00

GROUNDIG YELLOW-GREEN

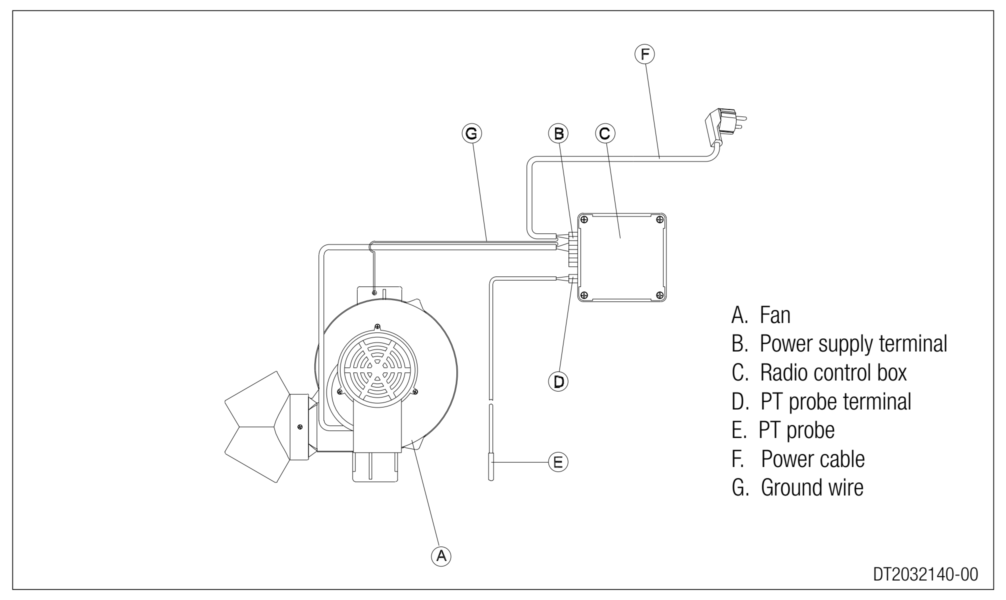
RADIO CONTROL BOX

BLUE 1
BROWN 2
YELLOW-GREEN 3
4 TERMINAL
5 6-POLE
BLUE (N)
BROWN (L) 6

YELLOW-GREEN
BROWN
M
BLACK N
BLUE L
FAN

PROBE
RED 1 TERMINAL
RED 2 2-POLE

DT2032139-00



EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL.

9.0 TROUBLESHOOTING

DT2011496-00

MODIFYING THE FREQUENCY CODE

In there is other equipment with the same frequency code as your remote control you can modify the broadcasting channel as follows:

- undo the screw on the back of the cover with a philips screw driver and open the remote control.
- Position the microswitches in one of the 16 possible combinations listed below

TRANSMISSION CHANNEL COMBINATIONS

TRASM.		TRASM.		TRASM.		TRASM.	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

DT2032144-00

- Once again close the remote control cover.
- Remove the power supply to the remote control box disconnecting the plug or shutting off power at the general cut-out switch for the area.
- Resupply power and within 5 seconds simultaneously press the “auto” and “+” buttons for 3 seconds (you will hear a beep signifying that the code has been modified).

THE WIRELESS CONTROL LIGHT DOES NOT TURN-ON

Check the status of the wireless’s battery charge control.

In case of replacement proceed as follows: using a small Phillips-head screwdriver, remove the screws in the rear part of the wireless control; then keeping it inverted, remove the rear shell. At this point replace it with a new, A 23 12V type, taking care not to invert the polarity (battery type and polarity are in any case also described on the wireless control chart visible in the photo above). Then close the wireless control and dispose of the old battery throwing it in the special containers located in the supermarkets, collection centres ecological islands, etc.

 **If the problem persists, contact a vendor service center.**

THE WIRELESS CONTROL FUNCTIONS BUT THE RECEIVER DOES NOT RESPOND

If when pressing the wireless control light turns on but the receiver does not respond check that:

1. that electrical power plug is inserted in the electrical socket;
2. that the connectors are inserted properly;
3. the fuse in the wireless control box is in good condition, if necessary replace it with new one (T1.,6AL250V).

 **If the problem persists, contact a vendor service centre.**

Cher Client,
Nous vous remercions d’avoir choisi l’un de nos produits. Cet appareil est le fruit d’une longue expérience et d’une recherche continue, afin d’améliorer sans cesse la sécurité, la fiabilité et les performances de nos produits.
Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations et les conseils utiles pour pouvoir utiliser votre produit en toute sécurité et avec la meilleure efficacité.

DT2010001-01

Français

INDICATIONS IMPORTANTES

DT2011487-00

• Ce mode d’emploi a été rédigé par le constructeur et est partie intégrante du produit. Les informations qu’il contient s’adressent à l’acheteur, et à toutes les personnes qui, à différents titres, concourent à l’installation, à l’utilisation et à l’entretien du produit.
• Il convient de lire minutieusement les instructions et les informations techniques contenues dans le présent manuel, avant de procéder à l’installation, à l’utilisation et à toute intervention sur le produit.
• Le respect des indications contenues dans le présent mode d’emploi garantit la sécurité des personnes et des biens ; il assure un fonctionnement économique et une plus longue durée de fonctionnement.
• Le Groupe Piazzetta S.p.A décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des normes d’installation, d’utilisation et d’entretien indiquées dans le mode d’emploi, par des modifications du produit non autorisées ou par des pièces de rechange autres que celles d’origine.
• La conception exemplaire et l’analyse des risques effectuées par Gruppo Piazzetta S.p.A. ont permis de réaliser un produit extrêmement sûr; toutefois, avant d’engager une quelconque opération, il est recommandé d’observer scrupuleusement les instructions reportées dans le présent manuel; celui-ci doit toujours être à disposition pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
• L’installation et l’utilisation du produit doivent être réalisées conformément aux instructions du fabricant, et dans le respect des normes européennes, nationales et des règlements locaux.
• L’installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement, l’entretien et les réparations, sont des opérations qui doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié, autorisé et possédant une connaissance adaptée du produit.
• Les images sont proposées dans ce livret à titre indicatif. Elles ne sont donc pas toujours parfaitement conformes au produit proposé.

Pour les termes, les limites et les exclusions, reportez-vous au certificat de garantie qui accompagne le produit. Dans le but de poursuivre une politique de développement constant et de renouvellement du produit, le Fabricant se réserve la faculté d’apporter, sans préavis, toutes les modifications qu’il jugera utiles.



INDEX

Ce livret d'instructions - code H07021580 / DT2000326 rev. 01 - (11/2008) est constituè de 40 pages.

1.0 KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO AVEC TÉLÉCOMMANDE DT2011488-00

Français

Les foyers Piazzetta sont prédisposés pour le montage du “Kit de ventilation Multifuoco avec télécommande”. Ce système, breveté par Gruppo Piazzetta S.p.A., permet de chauffer une ou plusieurs pièces d’une façon homogène et en évitant la formation d’une nappe d’air chaud au plafond.
Le montage de ce kit de ventilation ne comporte pas une augmentation de la puissance calorifique de les foyer, mais un chauffage homogène de la pièce (ou des pièces) en raison du fait que ce système (qui permet l’aspiration de l’air du haut et la sortie vers le bas) crée une circulation d’air qui empêche une stagnation au niveau du plafond.
Le kit de ventilation est composé de: un ventilateur (qui a un débit d’environ 220 m^3/h et une puissance de 47 Watts) câblés avec câble et boîtier de télécommande, sonde PT, télécommande à 4 touches (alimentée par piles à faible voltage), entretoises, minuetrie de fixage.

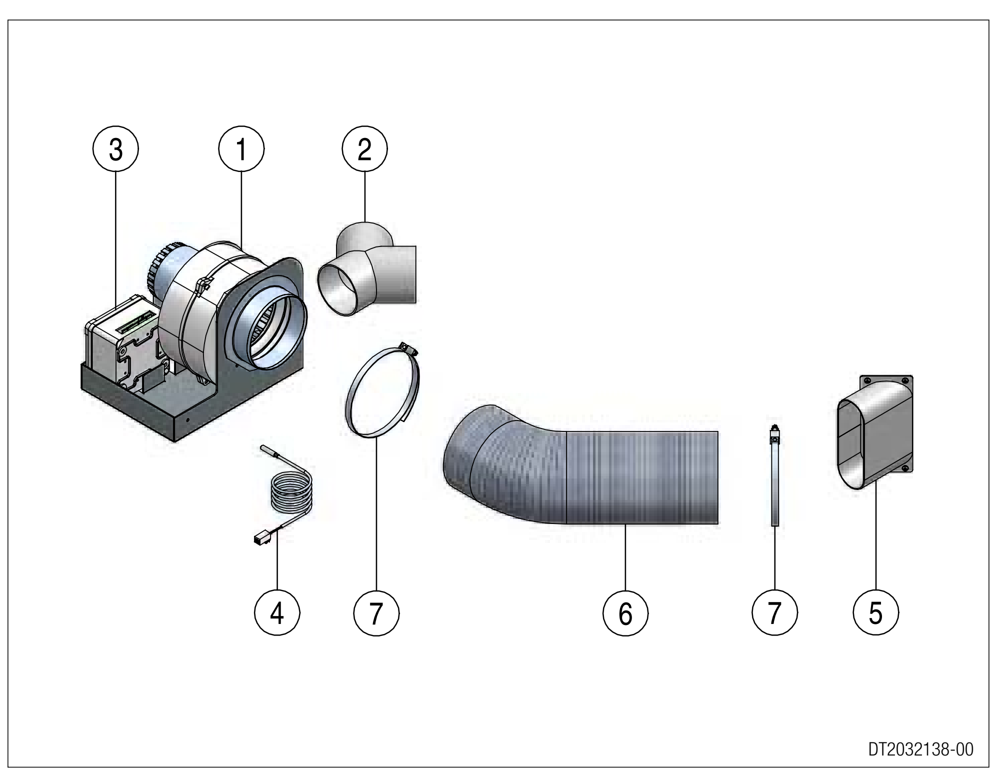


DT2032143-00

La télécommande est dotée d’une touche (**ON/OFF**) qui a une double fonction, c’est-à-dire “allumage /extinction”, une touche pour commuter sur fonctionnement automatique (**AUTO**) et deux touches (**+/-**) qui permettent de réguler la vitesse de rotation du ventilateur (vitesse maximale **V1**, vitesse moyenne **V2**, vitesse moyenne maximale **V3**, vitesse maximale **V4**).
Pour savoir quelle est la vitesse de consigne du ventilateur, il suffit d’écouter le nombre de bips qui sont émis quand vous appuyez sur les touches + et - de la télécommande (**chaque pas d’augmentation de la vitesse correspond à 1 bip**). Quand vous éteignez manuellement le ventilateur, vous entendrez un **bip long** qui signale l’extinction du système.
La sonde permet le démarrage ou l’arrêt en automatique du ventilateur quand la température atteint respectivement le seuil d’allumage ou le seuil d’extinction.

2.0 VUE ÉCLATÉE KIT DE VENTILATION

DT2011489-00



Nr.	Désignation	Q.té
1	Ventilateur	1
2	Raccord en Y	1
3	Boîtier télécommande	1
4	Sonde PT	1

Nr.	Désignation	Q.té
5	Collier	1
6	Tuyau flexible Ø 112 mm	1
7	Collier de serrage	2

3.0 MONTAGE DU KIT DE VENTILATION

DT2011490-00

Le kit de ventilation peut être monté soit sur les côtés, soit sous le monobloc en prévoyant dans ce cas une rehausse de 38 cm à partir de la sole foyère.

Pour le montage, procédez de la façon suivante:
- prévoyez une prise de courant à proximité du monobloc.

- désoperculez le trou central si le kit est placé sous le monobloc ou le trou latéral s'il est placé latéralement.

- à l'aide des quatre vis-tarauds fournies en dotation, fixez le collier sur le trou que vous venez de désoperculer.

- appliquez sur le collier le morceau de tuyau flexible Ø 112 mm, qui se trouve dans l'emballage, et bloquez-le avec le collier.

- raccordez le morceau du tuyau du collier au ventilateur et bloquez-le au moyen du relatif collier.

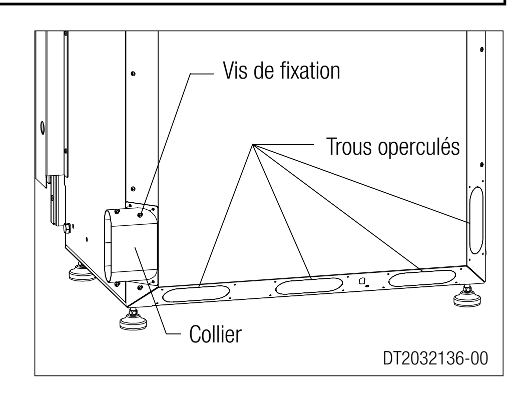
- Positionnez le ventilateur au sol.



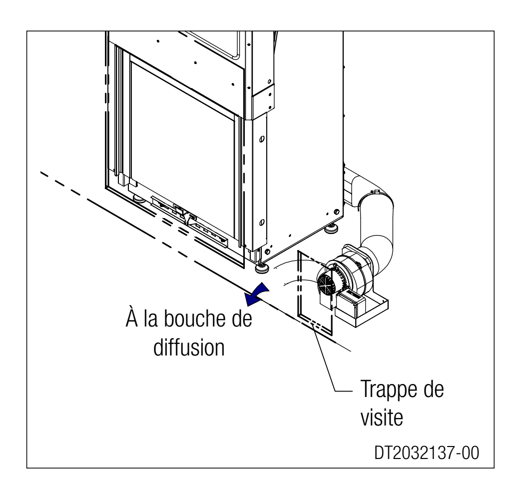
Il est important de placer le ventilateur de manière telle qu'il soit accessible après la pose du revêtement du monobloc pour pouvoir effectuer les travaux de nettoyage et les éventuelles interventions.
Pour accéder au ventilateur positionné sous le monobloc, il est nécessaire d'enlever la grille, la sole foyère, le tiroir à cendre et la protection inférieure du monobloc.
S'il est placé à proximité, il faut prévoir une trappe de visite dans le revêtement.

- Enfilez le bulbe de la sonde PT de 30 cm environ dans le trou pratiqué sur le fond de l'embase et bloquez la sonde au moyen de l'étrier de support et de la vis à oreilles.

- Raccordez les tuyaux de sortie d'air chaud du ventilateur aux bouches de diffusion. Le ventilateur est doté d'un raccord en Y qui permet de raccorder jusqu'à quatre bouches de diffusion en redoublant le conduit au moyen des relatifs "éléments en Y.



DT2032136-00



DT2032137-00



DT2032141-00w

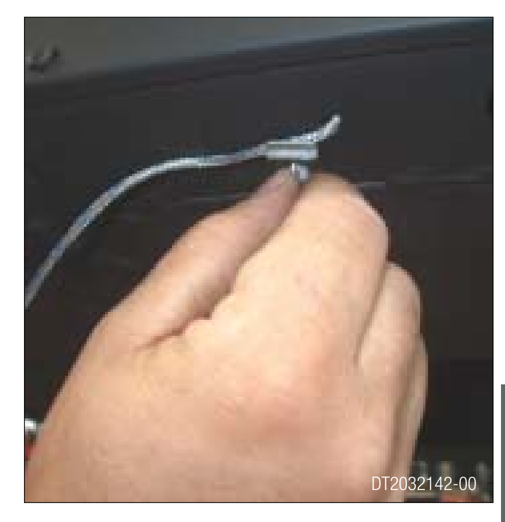
Français



Dans l'hypothèse où vous souhaiteriez amener l'air chaud également dans les pièces voisines, repérez le chemin le plus court afin de limiter au maximum les déperditions de chaleur. Il est donc recommandé de ne pas faire parcourir un chemin trop long au tuyau flexible et de l'isoler au mieux (Voyez la notice jointe au monobloc).
La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles Ø 75 mm, les bouches de diffusion, les "éléments en Y" et les colliers de serrage pour le montage.



Il est recommandé de garder le boîtier de la télécommande à l'écart de sources de chaleur, telles que les tuyaux de convoiement de l'air chaud et les parties métalliques susceptibles de se chauffer.


DT2032142-00

Français

4.0 REFROIDISSEMENT DU VENTILATEUR ET DU BOÎTIER DE LA TÉLÉCOMMANDE

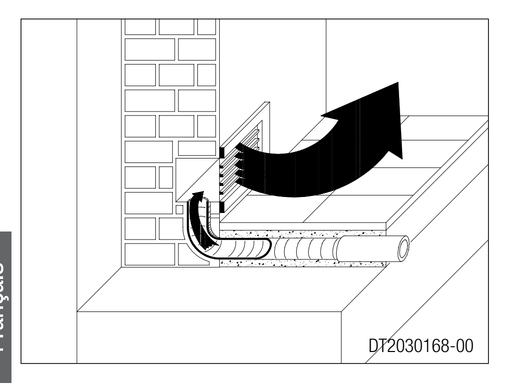
DT2011491-00

Dans l'hypothèse où le kit de ventilation serait placé à proximité du monobloc, il est impératif de garantir son refroidissement par une prise d'air externe située à l'arrière ou sous le monobloc. En cas d'absence de cette prise d'air, le refroidissement s'effectue par l'air ambiant, ce qui impose de pratiquer dans la partie basse du revêtement une ouverture de 120 cm^2 minimum.

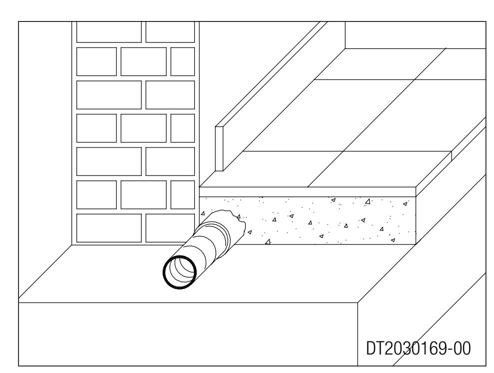
5.0 EXEMPLES DE RACCORDEMENT TUYAUX FLEXIBLES

DT2011492-00

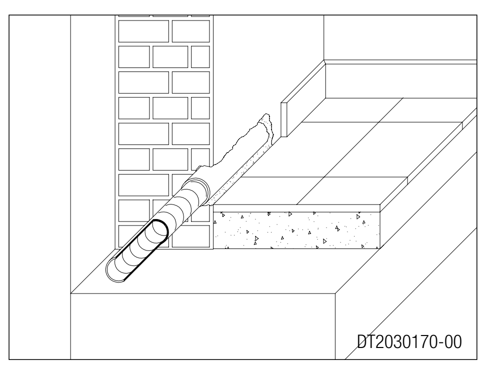
Nous vous illustrons ci-dessous quelques exemples de raccordement et de mise en place du tuyau flexible au mur et au sol (pour un meilleur rendement, isoler le tuyau flexible avec un manchon d'isolation adéquat).



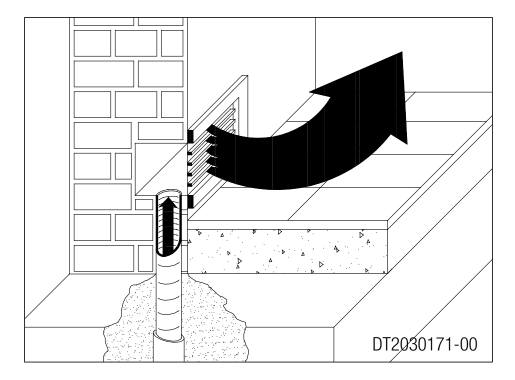
DT2030168-00



DT2030169-00



DT2030170-00



DT2030171-00

6.0 UTILISATION



Après que vous ayez mis sous tension le kit de ventilation, attendez quelques instants avant d'appuyer sur les touches de la télécommande, ceci pour permettre l'exécution d'un check-up des cartes électroniques.

Par le biais de la télécommande, vous pouvez choisir deux modes de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

- Allumez le feu,
- appuyez sur la touche **AUTO** (le nombre de bips émis indique la vitesse de consigne du ventilateur),
- réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- le ventilateur ne démarre qu'au moment où la sonde relève la température d'allumage,
- l'extinction du ventilateur se produit quand la température relevée par la sonde descend sous le seuil minimum,
- il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système). Dans ce cas, il ne s'allumera pas même si la sonde relève la température de démarrage.

Pour redémarrer le ventilateur, il faudra obligatoirement appuyer sur la touche "**ON/OFF**" ou "**AUTO**".



Si le ventilateur s'éteint en automatique, il repartira dans ce même mode de fonctionnement quand la sonde relèvera une valeur de température supérieure au seuil d'allumage.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Pour démarrer le ventilateur en mode de fonctionnement manuel, procédez de la façon suivante:

- appuyez sur la touche **ON/OFF** (le nombre de bips émis signale la vitesse de consigne du ventilateur),
- réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- le ventilateur démarre immédiatement foyer froid, quand la température relevée par la sonde dépasse la valeur d'allumage, le mode de fonctionnement commute en automatique prédéfini et s'éteindra quand la sonde relèvera la température d'extinction,
- il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système).



Si le système est démarré foyer froid et la sonde ne relève pas la température nécessaire pour l'activation du mode de fonctionnement automatique, le ventilateur continuera à fonctionner tant que vous n'appuyiez pas sur la touche ON/OFF.

PROGRAMMATION DU SET VITESSE POUR APPAREIL AVEC GAINAGE

En fonction du type de gainage, vous pouvez choisir entre deux types de **set vitesse**:

- **SET 1** pour kit de ventilation avec sortie frontale ou frontale/postérieure avec **gainage court** (set préétabli de série),
- **SET 2** pour kit de ventilation avec **gainage plus long**.

- Pour passer d'un set à l'autre, après avoir allumé le ventilateur en mode de fonctionnement AUTOMATIQUE ou MANUEL, il suffit d'appuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et de les maintenir appuyées pendant 3 secondes environ (le signal sonore du **SET 2** consiste en **2 bips** suivis par le nombre de bips de la vitesse de consigne).
- En réappuyant simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et en les maintenant appuyées pendant 3 secondes environ, on revient au SET 1 (le signal sonore du **SET 1** consiste en **1 bip** suivi par le nombre de bips de la vitesse de consigne).

Français

Exemple: si vous vous trouvez en **SET 1** et sur **VITESSE 3** et vous gardez appuyées simultanément les touches"**ON/OFF**" et "**-**" pour passer au **SET 2**, vous entendrez d'abord **2 bips** signalant le nouveau set (SET 2) et ensuite **3 bips** signalant la vitesse de consigne (dans ce cas la VITESSE 3).
Pour revenir au SET 1, il suffit de réappuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" ; dans ce cas, vous entendrez d'abord **1 bip** (SET 1) et ensuite **3 bips** (VITESSE 3).

Une fois que vous avez choisi le **SET** qui convient à votre type de gainage, vous n'avez plus besoin de le modifier par la suite.
Quand vous réglez la vitesse de fonctionnement (**V1 – V2 – V3 – V4**), choisissez la vitesse la plus haute pour que les pièces à chauffer arrivent en température plus rapidement; activez une vitesse plus basse pour maintenir les pièces en température.

TABLEAU CONFIGURATION VITESSE		
	SET 1	**SET 2**
VITESSE 1	80 V	115V
VITESSE 2	115 V	150V
VITESSE 3	150 V	185V
VITESSE 4	220 V	220V

NOTA: *le tableau indique la tension à laquelle fonctionne la centrale, la puissance est variable selon l'appareil chauffant et le type de gainage.*

EN CAS DE COUPURE DE COURANT

En cas de coupure de courant et le poêle se trouve en mode de fonctionnement **AUTO**, dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarre à la vitesse à laquelle il fonctionnait avant la coupure, ceci seulement si la sonde relève une température supérieure au seuil d'allumage; si la température s'avère inférieure, le ventilateur reste éteint et la centrale se place sur la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.
De même, en cas de mode de fonctionnement **MANUEL**, dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarrera à la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.



7.0 ENTRETIEN

DT2011494-00

Nettoyez périodiquement le ventilateur de la poussière qui se dépose sur les fentes de la protection en plastique et sur les pales rotatives. Ce nettoyage doit être effectué après avoir coupé l'alimentation électrique du ventilateur.
En cas de dysfonctionnement, toutes les interventions sur l'appareil et sur le câblage doivent être faites par un personnel qualifié.



TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POÊLE HORS TENSION.

4
7
6
8
5
1
2
1
2
3
Positionnement en dessous du foyèr
Positionnement latérale

DT2032135-00

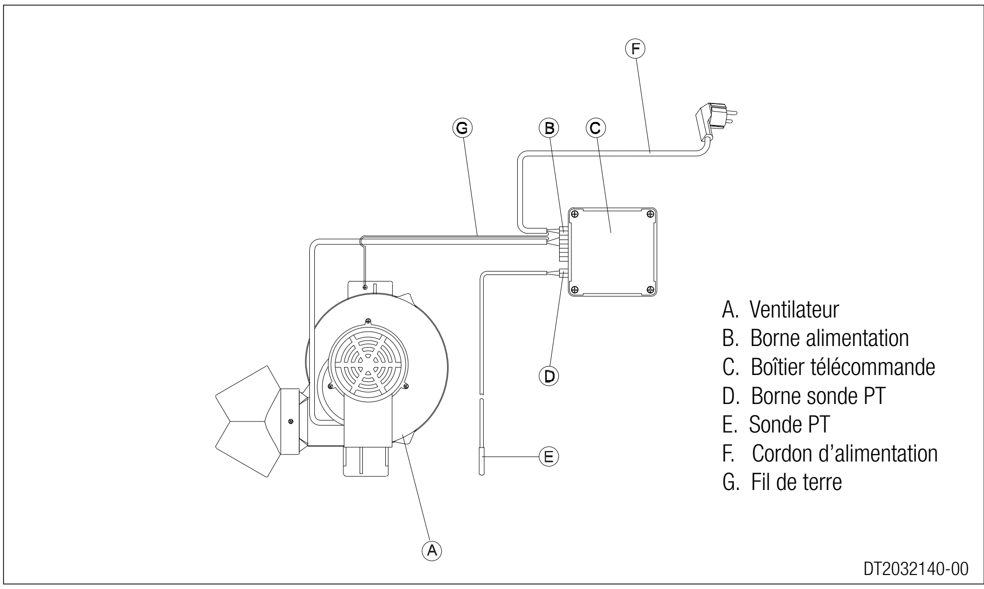
Nr.	Description	Nr.	Description
1	Ventilateur	5	Protection inférieur
2	Boîtier télécommande	6	Sole foyère
3	Sonde PT	7	Grille pour le sole foyère
4	Télécommande	8	Tiroir à cendre

8.0 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

DT2011495-00

TERRA Á BRANCHER AU MONOBLOC
JAUNE-VERT
BOÎTIER TÉLÉCOMMANDE
JAUNE-VERT
BRUN
M
NOIR
BLEU
N
L
VENTILATEUR
BLEU
BRUN
JAUNE-VERT
BLEU (N)
BRUN (L)
1
2
3
4
5
6
BORNE PÔLES
SONDE
ROUGE
ROUGE
1
2
BORNE PÔLES

DT2032139-00



TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POELE HORS TENSION.

9.0 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

MODIFICATION DU CODE DE FRÉQUENCE

Dans l'hypothèse où il y aurait d'autres appareils fonctionnant avec code de fréquence identique à votre télécommande, vous pouvez modifier le canal de transmission en procédant de la façon suivante:
- Ouvrez la télécommande après avoir dévissé, au moyen d'un tournevis à empreinte torx, la vis qui se trouve à l'arrière du couvercle.
- Placez les micro-interrupteurs sur 1 des 16 combinaisons possibles, illustrées ci-dessous.

COMBINAISONS CANAUX DE TRANSMISSION

TRASM. TRASM. TRASM. TRASM.

1 1 2 3 4 | 5 1 2 3 4 | 9 1 2 3 4 | 13 1 2 3 4
2 1 2 3 4 | 6 1 2 3 4 | 10 1 2 3 4 | 14 1 2 3 4
3 1 2 3 4 | 7 1 2 3 4 | 11 1 2 3 4 | 15 1 2 3 4
4 1 2 3 4 | 8 1 2 3 4 | 12 1 2 3 4 | 16 1 2 3 4

DT2032144-00

- Refermez le couvercle de la télécommande.
- Coupez l'alimentation électrique au boîtier de la télécommande soit en débranchant la fiche soit en intervenant sur l'interrupteur général de la zone EN question.
- Remettez sous tension et, dans l'espace de 5 secondes, appuyez simultanément sur les touches “auto” et “+” pendant 3 secondes (vous entendrez un bip qui signale la modification effective du code).

LE TÉMOIN DE LA TÉLÉCOMMANDE NE S'ALLUME PAS

Contrôlez le niveau de charge de la pile de la télécommande.
Si vous devez la remplacer, procédez de la façon suivante: avec un petit tournevis à empreinte cruciforme dévissez la vis qui se trouve à l'arrière de la télécommande; ensuite, tout en la maintenant sens dessous dessus, enlevez la partie postérieure. À ce point, remplacez la pile par une neuve, type A 23 12 V, en veillant à ne pas inverser les pôles (le type de pile et les pôles sont indiqués sur la carte de la télécommande, comme illustré sur la photo ci-dessus).
Après quoi, refermez la télécommande.
Jetez la pile usée dans les conteneurs prévus à cet effet dans les supermarchés, déchetteries, plates-formes écologiques, etc...
Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.

 **Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.**

LA TÉLÉCOMMANDE FONCTIONNE MAIS LE RÉCEPTEUR NE RÉPOND PAS

Si en appuyant sur la touche de la télécommande, le témoin s'allume mais le récepteur ne répond pas, contrôlez si:
1. la fiche d'alimentation est branchée à la prise de courant,
2. les connecteurs sont branchés correctement,
3. le fusible du boîtier de la télécommande ne s'est pas brûlé; le cas échéant, remplacez-le par un fusible neuf (T1, 6AL250V).

 **Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.**

Français







Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
The undersigned declares that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
KIT MULTIFUOCO® (unità del ricevitore) *(receiver unit)*	**KV03/R**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
is in conformity with all the technical regulations applicable to the product within the scope of Community Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60335-1 (1994); EN 60335-1/Ec (1995) ; EN 60335-1/A11 (1995) ; EN 60335-1/A1 (1996);
EN 60335-1/A12 (1996); EN 60335-1/A13 (1998); EN 60335-1/A14 (1998); EN 60335-1/A15 (2000);
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)
EN 55014-1 (1993) + EN 55014-1/A1(1997) + EN 55014-1/A2(1999);
EN 61000-3-2 (1995) + EN 61000-3-2 /A1 (1998) + EN 61000-3-2/A14 (2000) + EN 61000-3-2 /A2 (1998); EN 61000-3-3 (1995)
EN 55014-2 (1997)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential RF tests have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 26 luglio 2003	[signature]
(Luogo, data di emissione) *(Place, date of issue)*	**(Firma)** *(Signature)*

Domenico Piazzetta Presidente
(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

COPIA / COPY - DT2011497-00







Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
The undersigned declares that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
REMOTE CONTROL (unità del trasmettitore) *(transmitter unit)*	**KV03/T**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
is in conformity with all the technical regulations applicable to the product within the scope of Community Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60950 (1992)
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential RF tests have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 26 luglio 2003
(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

[signature]
(Firma)
(Signature)

Domenico Piazzetta Presidente
(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

Questo apparecchio (comprendente i modelli KV03/R e KV03/T)
è destinato ad essere utilizzato nei seguenti Stati:
Austria, Croazia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Inghilterra, Italia, Spagna, Svizzera.

This appliance (including the KV03/R and KV03/T models)
is intended to be used in the following countries:
Austria, Croatia, Finland, France, Germany, Greece, England, Italy, Spain, Switzerland.

Ce appareil (comprenant les modèles KV03/R et KV03/T)
est destiné à être utilisé dans les suivants États :
Autriche, Croazia, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Angleterre, Italie, Espagne, Suisse.

Gruppo Piazzetta S.p.A. Technical Department - Cod. H07021580 / DT2000326 rev. 01 - (11-2008) GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.



GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.

Via Montello, 22
31011 Casella d'Asolo (TV) - ITALY
Tel. +39.04235271 - Fax +39.042355178
www.piazzetta.it
e-mail: infopiazzetta@ piazzetta.it